

Manual de utilizare in Limba Romana

Statie radio CB TTi TCB-880



1. INTRODUCERE

TCB-880 este facut pentru a avea o buna performanta in orice conditii de utilizare.

2. ACCESORII

Aparatul este dotat cu o gama larga de accesorii pentru a va ajuta.

TCB-880

Microfon cu cablu

Cablu alimentator

Suport de montare

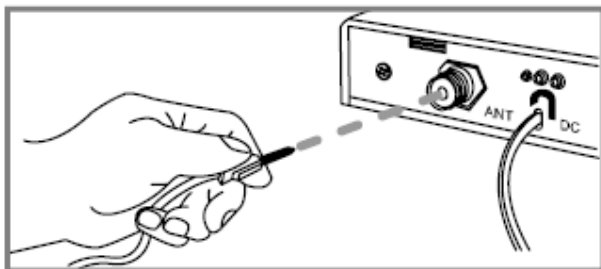
Suruburi si suport microfon

3. INSTALARE

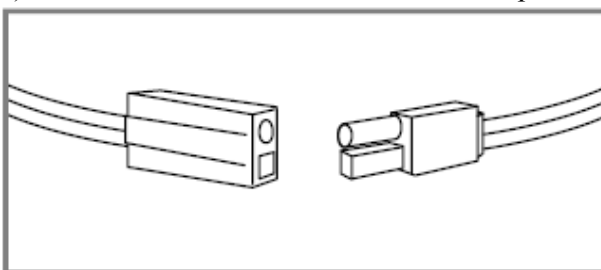
Gasiti mai intai locatia pentru aparat si microfon, cea mai convenienta. Aparatul ar trebui montat orizontal, dar poate fi montat si vertical. Suportul din tabla pentru montaj poate fi fixata deasupra sau sub statie.

Locatia pentru aparat nu trebuie sa interfereze cu soferul sau pasagerii. Alegeti un loc unde microfonul si toate comenzile sunt usor accesibile.

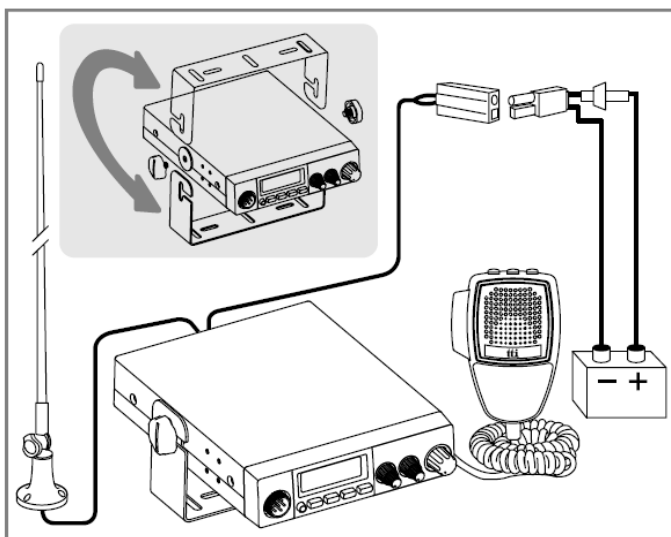
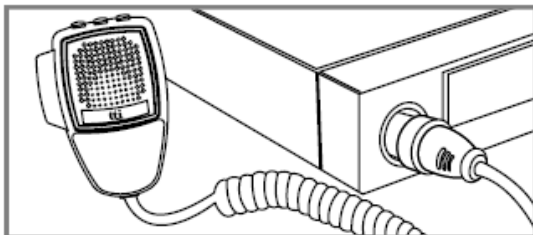
- 1) Montati suportul de sustinere a statiei intr-o locatie potrivita unde o instalati.
- 2) Faceti gauri si fixati-o in locatie respectiva.
- 3) Conectati mufa mama a cablului antenei in mufa tata standard a aparatului, care este marcata „ANT”.



- 4) Conectati cablul alimentator direct in bateria vehiculului sau in bricheta masinii. Aveti grija mai intai sa fiti siguri de polaritatea bateriei si conectati cablul. (Rosu: polul pozitiv(+), negru: polul negativ (-). Aceleasi culori sunt afisate pe baterie si in bricheta).
- 5) Conectati cablul alimentator in cablul aparatului.



- 6) Montati microfonul in apropierea statiei, folosind cele 2 suruburi incluse.
- 7) Conectati microfonul in suport.



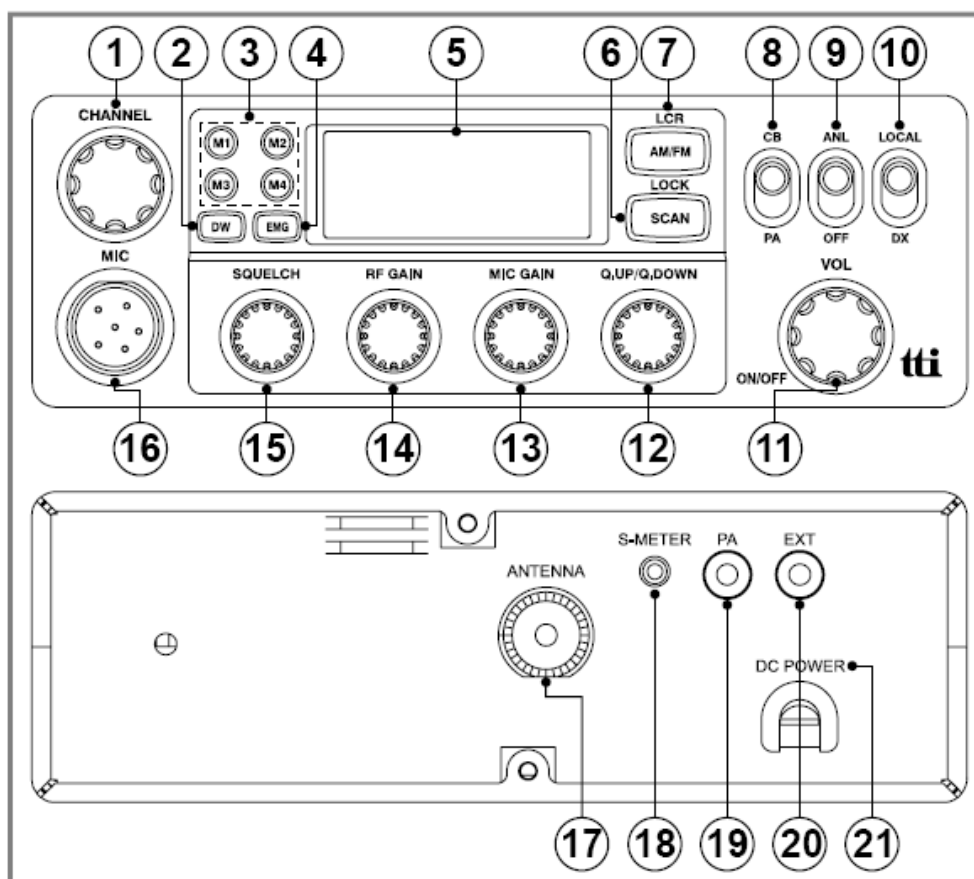
INSTALAREA ANTENEI

Este foarte important sa alegeti o antena de 27 MHz de buna calitate si cu o eficienta ridicata. O antena de calitate proasta sau una care nu este facuta pentru banda de 27 MHz va da o calitate scazuta si poate strica aparatul.

- 1) Plasati antena cat mai sus posibil
- 2) Cu cat antena este mai lunga, cu atat este mai buna performanta aparatului
- 3) Incercati sa montati antena in centrul suprafetei ales de dvs.
- 4) Fiti siguri ca aveti o conexiune metal-metal (o masa perfecta)
- 5) Aveti grija sa nu deteriorati cablul in timpul instalarii.

AVERTISMENT: niciodata sa nu incercati sa folositi aparatul inainte sa ii conectati o antena potrivita.

4. COMENZI SI FUNCTII



- 1) Canalul selector



Rotiti drapta sau stanga, si aceasta va permite sa selectati canalul unul cate unul pe care vreti sa-l folositi.

2) Dual Watch



Apasand acest buton, va permite sa monitorizati 2 canale pe care le-ati preselectat si memorat. Puteti selecta canalul de urgenta. Pentru a opri aceasta functie, apasati din nou acest buton.

Pentru a programa dual watch pentru prima data, apasati acest buton in timp ce sunteti pe canalul curent. Imaginea DW va clipi.

Selectati alt canal pe care doriti sa-l folositi ca pe un canal secundar in timpul clipirii imaginii utilizand canalul selector sau selectorul quick up/quick down.

Apasati acest buton din nou pentru a activa dual watch (vegherea dubla). Aceasta imaginea nu va mai clipi si ramane afisata pe ecran.

Dual watch incepe.

Pentru a schimba canalele dual watch, apasati butonul DW in timpul dual watch. Dual watch inceteaza.

Daca apasati butonul PTT in timp ce primiti un semnal in modul dual watch aparatul va transmite pe canalul curent afisat.

Scanarea de urgenta: apasati butonul dual watch pentru 2 secunde, aparatul va incepe scanarea de urgenta. Aparatul controleaza canalul de urgenta o data la fiecare secunda pe timpul scanarii. Apasati butonul scan pentru a dezactiva scanarea.

3) Selector memorie canale



Apasand acest buton va permite accesul direct la canalele pre-memorate (Memory recall).

LCD-ul afiseaza imaginea cu unul din numarul memoriei. (M1, M2, M3 si M4).

Canalele memorate (Memory store), mai intai selectati canalul pe care doriti sa-l memorati si apasati unul din selectoarele memorie canal pentru 3 secunde. Aceasta va memora canalul si in acelasi timp statia incepe sa functioneze pe acelasi canal.

Pentru a va intoarce la canalul precedent apasati selectorul memorie canal, sau folositi canalul selector sau selectorul quick up/quick down.

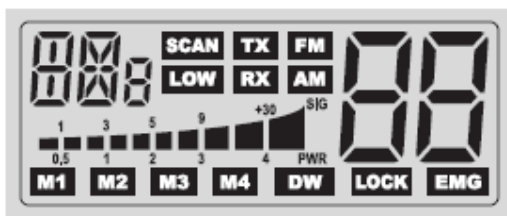
Cand selectati un canal si canalul este acelasi cu unul din canalele memorate, imaginea la fel al numarului memoriei va clipi.

4) Butonul de urgenta



Apasand acest buton ajungeti la canalul de urgenta, „CH 9” iar imaginea EMG va fi afisata. Canalul selector, selectorul quick up/quick down si orice canale selectoare de memorie nu vor functiona. Pentru a va intoarce la modul precedent, apasati din nou butonul de urgenta.

5) Ecranul LCD



Cele mai multe din informatii sunt afisate pe acest ecran.

6) Butonul scanare/blocare



Scanare: apasand acest buton pentru a porni scanarea, astfel veti gasi canalele ocupate de altii.

Pentru a activa/dezactiva scanare canal, apasati butonul Scan. Imaginea Scan va aparea atunci cand scanare canal este activa. Scanarea se va opri atunci cand dezactivati functia de scanare.

Rotiti canalul selector in sensul invers acelor de ceasornic in timpul scanarii pentru a schimba directia scanarii.

Aparatul va scana peste toate canalele. Daca acesta detecteaza un semnal valid scanarea se va opri pentru o perioada ce a fost programata din proprietatile meniului.

Daca apasati butonul PTT atunci cand aparatul detecteaza un semnal, radioul va transmite pe acelasi canal. Daca apasati butonul PTT in timpul scanarii, radioul va reveni la canalul principal.

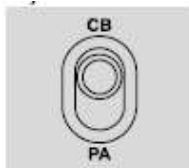
Blocare: apasand acest buton mai mult de 2 secunde pentru a activa si dezactiva functia blocare tastatura. Aceasta functie blocheaza doar canalul selector, butoanele quick up/quick down, butonul scanare. Alte butoane si selectoare functioneaza normal.

7) Butonul AM/FM si LCR



Cand aparatul este folosit in modurile benzilor de frecvente UK, UE sau EC acest buton activeaza/dezactiveaza functia Lasi Channel Recall. In toate celelalte moduri acest buton permite utilizatorului sa schimbe intre modurile AM si FM, apasand acest buton.

8) Selectorul CB/PA



Pentru a face un anunt public, PA poate fi selectat. In acest caz doar butonul PTT functioneaza si puteti vorbi la difuzoarele PA.

9) Selectorul ANL/OFF



Selectand locatia ANL statia poate reduce unele zgomote generate de catre motorul vehiculului dvs sau de surse externe. Acesta functioneaza doar cand statia este in modul AM.

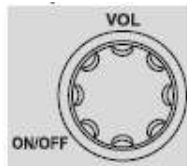
10) Selectorul Local/DX



Pentru a primi semnale slabe, localizati selectorul in pozitia DX. In timp ce statia este in locatia unde semnalul este puternic, locatia selectorului este in pozitia Local.

11) Butonul volum si pornit/oprit

Pentru a porni aparatul rotiti de acest buton in sensul acelor de ceasornic. Dupa ce se aude un clic aparatul este pornit. Pe masura ce rotiti mai mult acest buton sunetul se mareste.



12) Butonul quick up/quick down



Rotiti acest selector in sensul acelor de ceasornic pentru a muta numarul canalelor in 10 pasi.

13) Buton microfon Gain



Rotit acest buton in sensul acelor de ceasornic si in sensul invers pana cand obtineti rezultatul cel mai bun in timp ce schimbati distanta lui fata de gura.

14) Butonul RF Gain



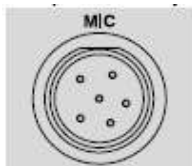
Cu ajutorul acestui buton reglati distanta de receptie.

15) Butonul Squelch



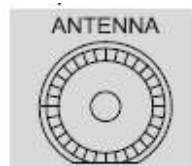
Rotiti acest buton in sensul invers acelor de ceasornic pana cand auziti un zgomot in fundal si apoi rotiti putin butonul in sensul acelor de ceasornic pana cand zgomotul dispare. Pe aceasta cale, obtineti sensibilitatea maxima, adica aveti distanta maxima de receptie.

16) Microfonul Jack



Introduceti microfonul in acest Jack.

17) Conectorul antenei



Introduceti in conectorul principal al cablului antenei in conectorul mama al antenei.

18) S-Meter



Conectati un S-Meter extern (nu este disponibil) pentru aceasta statie.

19) Jack PA



20) EXT Jack

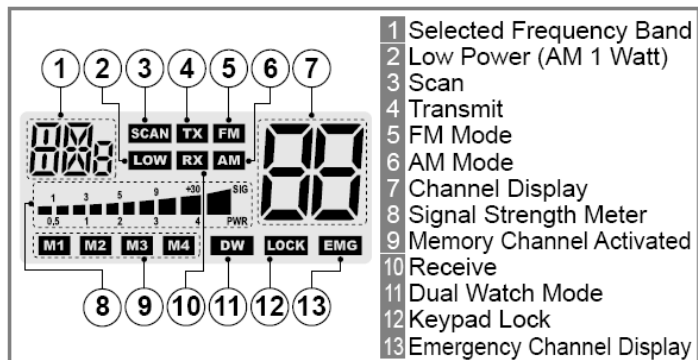


21) Putere 13.2 V DC

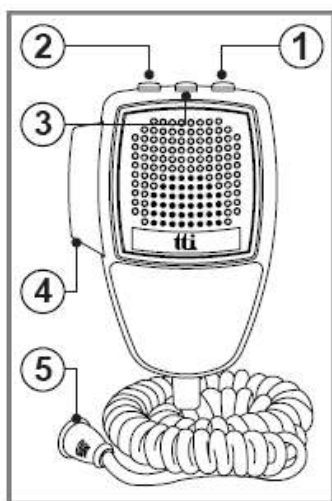


Conectati cablul alimentator aici.

5. ECRAN LCD



6. MICROFON



1. Butonul Sus: folositi acest buton pentru a schimba canalele crescator.
2. Butonul Jos: folositi acest buton pentru a schimba canalele descrescator.
3. Buton blocare: acesta blocheaza butoanele Sus si Jos ale microfonului.
4. Butonul PTT: In timp ce apasati acest buton, puteti transmite.
5. Conector microfon 6 pini: conectati-l in microfonul Jack de pe panoul aparatului.

7. SETARI MENU

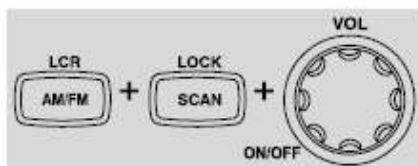
Apasand butonul de blocare al microfonului, porniti aparatul. Modul setari meniu va permite sa programati preferintele utilizatorului, trasaturi activate si folosirea functiilor avansate.

Display	Functions	Settings
bP	Beep Tone	On(on) / Off(oF)
tO	Time-out Timer	Off(oF) and 1~99 Sec.
Sr	Scan Receive Timer	Continue(CO) and 1-99 Sec.
Sd	Scan Delay Timer (after Receiving signal)	Off(oF) and 1~99 Sec.
bL	Backlight Dimmer	High(HI) / Low(LO) / Off(oF)

8. FOLOSIREA APARATULUI

- 1) Fiti siguri ca microfonul este conectat in microfonul Jack.
- 2) Fiti siguri ca cablul alimentator este conectat corespunzator.
- 3) Fiti siguri ca antena este conectata la statie.
- 4) Este mai bine sa puneti butonul squelch la maximum, in sensul invers acelor de ceasornic.
- 5) Porniti aparatul si nivelul volumului.
- 6) Ajustati butonul squelch la nivelul optim.
- 7) Selectati canalul dorit.
- 8) Pentru a transmite, apasati butonul PTT si vorbiti la microfon.
- 9) Eliberati butonul PTT pentru a primi mesaje.

9. SELECTARE BANDA



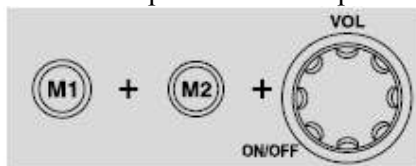
Apasand butonul AM/FM si Scan in acelasi timp, porniti aparatul. Folosind canalul selector, selectati banda pe care vreti sa o selectati. Ecranul LCD va ofera informatii despre banda. Apasati butonul AM/FM cat timp informatia despre banda clipeste sau asteptati 5 secunde pentru terminarea selectiei si mergeti la modul transmite si primeste. Acest aparat are setat banda „EC” atunci cand este livrat din fabrica.

Settings	Display	Band
EC	EC	Europe 40 Ch FM 4W
E	E	Spain 40 Ch AM/FM 4W
F	F	France 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W
PL	PL	Poland 40 Ch AM / FM 4W (Polish Frequencies : 5KHz)
UK	UK	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies)
UE (EU/UK)	UE	UK 40 Ch FM 4W (British Frequencies) + CEPT 40 Ch FM 4W (EC)
I	I	Italy 40 Ch AM / FM 4W
I2	I2	Italy 34 Ch AM / FM 4W
D	d	Germany 80 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
D2	d2	Germany 40 Ch FM 4W, 12 Ch AM 1W
EU	EU	Europe 40 Ch FM 4W, 40 Ch AM 1W

10. PROBLEME INTALNITE

Daca intervin probleme cu TCB-880, prima data verificati sursa de alimentare. O conexiune slaba a sursei de alimentare poate cauza probleme precum nu se transmite, fara receptie sau receptie slaba, si fara sunet sau calitatea scazuta al acestuia. Asigurati-va ca microfonul si antena sunt bine conectate.

Daca acesti pasi nu rezolva problema resetati unitatea:



1. Inchideti radioul
2. Apasati butonul EMG, deschideti aparatul.
3. Inchideti si deschideti radioul.

Acestea vor reseta radioul si ar trebui sa rezolve cele mai multe din probleme.

In cazul unor dificultati consultati dealer-ul sau vizitati site-ul nostru.

11. DECLARATIE CE

CE0648

Toate statiile Tti model TCB-880 au acest simbol CE pe eticheta, asta inseamna ca ca sunt in conformitate cu cerintele esentiale ale directivei 1999/5/CE.



Acest simbol de avertizare arata faptul ca acest aparat lucreaza in frecvente de banda nearmonizate sau pot avea nevoie de licenta de utilizare in tara in care este folosita. Trebuie sa verificati ca aveti versiunea corecta de statie radio sau programul si softul corect pentru statia radio, pentru a fi in concordanta cu cerintele de licenta la nivel national.

Aceasta statie radio poate fi folosita fara licenta de utilizare in urmatoarele tari: Austria, Belgia, Danemarca, Elvetia, Finlanda, Franta, Germania, Grecia, Italia, Luxemburg, Marea Britanie, Olanda Portugalia, Romania, Spania, Suedia.

12. RECOMANDARI DE SIGURANTA

Cablul alimentator este doar pentru 13,2V DC. Fiti siguri ca aparatul este oprit inainte de a conecta cablul la sursa. Este important sa observati polaritatea chiar daca unitatea este protejata impotriva inversiunilor accidentale:

Rosu: polul pozitiv (+)

Negru: polul negativ (-)

Aceleasi culori sunt aratate pe baterie si pe bricheta masinii.

Pentru a evita distrugerea, nu folositi radioul dvs. CB fara conectarea unei antene potrivite.

13. SPECIFICATII TEHNICE

GENERAL	Channel	40 (See the frequency band chart)
	Frequency Range	26.96 MHz ~ 27.99125 MHz
	Operating mode	F3E (FM), A3E (AM)
	Frequency Control	PLL Synthesizer
	Frequency Tolerance	0.002%
	Operating Temperature Range	-10 to + 55 °C
	Microphone	Plug-in Type
	Input Voltage	13.2V DC $\pm$ 15%
	Size	156 (W) x 176 (L) x 51(H)
	Weight	990 g
TRANSMITTER	Antenna Connector	SO-239 type
	Power Output	Duty cycle 10% 4 Watts @13.8V DC
	Modulation	AM:from 85% to 95%
		FM:1.8KHz $\pm$ 0.2KHz
	Frequency Response	300Hz to 3000Hz
	Output Impedance	50ohms, Unbalanced
	Harmonic Suppression	More than -36dBm
RECEIVER	Current Drain	AM Full Mod. 1.6A Max.
	Receiving System	Dual conversion superheterodyne
	IF Frequencies	Double Conversion 1st 10.695MHz/2nd 455KHz
	Sensitivity	0.7 μ V for 10dB(S+N)/N in AM Mode
		0.5 μ V for 20dB SINAD in FM Mode
	Audio Output Power	2.0W @ 8 Ohm
	Audio Distortion	Less then 8% @ 1KHz
	Image Rejection	60 dB
	Adjacent Channel Rejection	60 dB
	Conducted Spurious	More than 60 dB
	Frequency Response	300 to 2500Hz
	Built-in Speaker	8 Ohms, round
	Squelch	Adjustable; Threshold less than 1 microvolt

14. RESTRICTII IN TIMPUL UTILIZARII

COUNTRY	Settings	Use restrictions and other comments
BELGIUM SWITZERLAND	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 1W AM - Individual licence is required
DENMARK,NORWAY LUXEMBOURG,CZECH	EC	40 Ch - 4W FM - Free use
FINLAND,PORTUGAL FRANCE,NETHERLANDS	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 1W AM - Free use
GERMANY	D EU D2 EC	80 Ch - 4W FM - Individual licence is required 12 Ch - 1W AM - Individual licence is required 40 Ch - 1W AM - Use ch 4-15 only 40 Ch - 4W FM - Free use 12 Ch - 1W AM - Individual licence is required
	fx Allowed: from 26.960 to 27.410 MHz "BAPT 222 ZV 104"	
GREECE	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 5W AM - Free use
	T/R 20-02	
IRELAND	E EU F I EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 1W AM - Free use
	S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTIONS) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB) RADIOS) ORDER, 1998	
ITALY	E EU F I EC I2	40 Ch - 4W FM - General authorisation is required 40 Ch - 1W AM - General authorisation is required 34 Ch - 4W FM 34 Ch - 1W AM(ERP) *AM mode allowed on ch1-23 only
	PNF issued on DM 08.07.02 NOTES 49 A-B-C-D-E-G	
SPAIN	E EU F EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required 40 Ch - 4W AM - Individual licence is required
	Art. 57 - Law 11/1998 dated 24th April	
SWEDEN	EU F EC	40 Ch - 4W FM - Free use 40 Ch - 1W AM - Individual licence is required
UK	UK EC	40 Ch - 4W FM - Individual licence is required
	UK-RA-MPT 1382/MPT1320; UK-R&TTE - S.I.L. 2000:730	
POLAND	PL EU EC	40 Ch - 4W FM / AM - Free use

15. TABEL FRECVENTE

	EU/E/F/ UK(CEPT)	EC	I	I2	D				D2	PL	UK (ENG.)
1	26.965	26.965	26.965	26.965	1	26.965	41	26.965	26.965	26.960	27.60125
2	26.975	26.975	26.975	26.975	2	26.975	42	26.975	26.975	26.970	27.61125
3	26.985	26.985	26.985	26.985	3	26.985	43	26.985	26.985	26.980	27.62125
4	27.005	27.005	27.005	27.005	4	27.005	44	27.005	27.005	27.000	27.63125
5	27.015	27.015	27.015	27.015	5	27.015	45	27.015	27.015	27.010	27.64125
6	27.025	27.025	27.025	27.025	6	27.025	46	27.025	27.025	27.020	27.65125
7	27.035	27.035	27.035	27.035	7	27.035	47	27.035	27.035	27.030	27.66125
8	27.055	27.055	27.055	27.055	8	27.055	48	27.055	27.055	27.050	27.67125
9	27.065	27.065	27.065	27.065	9	27.065	49	27.065	27.065	27.060	27.68125
10	27.075	27.075	27.075	27.075	10	27.075	50	27.075	27.075	27.070	27.69125
11	27.085	27.085	27.085	27.085	11	27.085	51	27.085	27.085	27.080	27.70125
12	27.105	27.105	27.105	27.105	12	27.105	52	27.105	27.105	27.100	27.71125
13	27.115	27.115	27.115	27.115	13	27.115	53	27.115	27.115	27.110	27.72125
14	27.125	27.125	27.125	27.125	14	27.125	54	27.125	27.125	27.120	27.73125
15	27.135	27.135	27.135	27.135	15	27.135	55	27.135	27.135	27.130	27.74125
16	27.155	27.155	27.155	27.155	16	27.155	56	27.155	27.155	27.150	27.75125
17	27.165	27.165	27.165	27.165	17	27.165	57	27.165	27.165	27.160	27.76125
18	27.175	27.175	27.175	27.175	18	27.175	58	27.175	27.175	27.170	27.77125
19	27.185	27.185	27.185	27.185	19	27.185	59	27.185	27.185	27.180	27.78125
20	27.205	27.205	27.205	27.205	20	27.205	60	27.205	27.205	27.200	27.79125
21	27.215	27.215	27.215	27.215	21	27.215	61	27.215	27.215	27.210	27.80125
22	27.225	27.225	27.225	27.225	22	27.225	62	27.225	27.225	27.220	27.81125
23	27.255	27.255	27.255	27.255	23	27.255	63	27.255	27.255	27.250	27.82125
24	27.235	27.235	27.235	27.245	24	27.235	64	27.235	27.235	27.230	27.83125
25	27.245	27.245	27.245	27.265	25	27.245	65	27.245	27.245	27.240	27.84125
26	27.265	27.265	27.265	26.875	26	27.265	66	27.265	27.265	27.260	27.85125
27	27.275	27.275	27.275	26.885	27	27.275	67	27.275	27.275	27.270	27.86125
28	27.285	27.285	27.285	26.895	28	27.285	68	27.285	27.285	27.280	27.87125
29	27.295	27.295	27.295	26.905	29	27.295	69	27.295	27.295	27.295	27.88125
30	27.305	27.305	27.305	26.915	30	27.305	70	27.305	27.305	27.300	27.89125
31	27.315	27.315	27.315	26.925	31	27.315	71	27.315	27.315	27.310	27.90125
32	27.325	27.325	27.325	26.935	32	27.325	72	27.325	27.325	27.320	27.91125
33	27.335	27.335	27.335	26.945	33	27.335	73	27.335	27.335	27.335	27.92125
34	27.345	27.345	27.345	26.955	34	27.345	74	27.345	27.345	27.340	27.93125
35	27.355	27.355	27.355	-----	35	27.355	75	27.355	27.355	27.350	27.94125
36	27.365	27.365	27.365	-----	36	27.365	76	27.365	27.365	27.360	27.95125
37	27.375	27.375	27.375	-----	37	27.375	77	27.375	27.375	27.370	27.96125
38	27.385	27.385	27.385	-----	38	27.385	78	27.385	27.385	27.380	27.97125
39	27.395	27.395	27.395	-----	39	27.395	79	27.395	27.395	27.390	27.98125
40	27.405	27.405	27.405	-----	40	27.405	80	27.405	27.405	27.400	27.99125